DEN NAUE FUEDEM

INFOBLAT VUN DER GEMEEN WORMER

N° 1
MÄERZ 2021

■WORMER ■WORMERBERREG ■OHN ■ÉINEN ■DRÄIBUER ■KAPENAKER ■MEECHTEM

Foto: © François Neumann

GEMEEN WORMER

DE FUEDEM NET VERLÉIEREN

EDITORIAL 1

Martine Kohll 1

GEMEENEROT 2

De Bericht vun de Sitzungen 2

MATDEELUNGEN 12

Gutt ze wëssen 12

Studentenjob 15

Mobilitéitsoffer 16

Jugendhaus 21

Noruff op de Carlo Wagner 22

22 Froen un d'Martine Kohll 26

Vidange Fosse septique 28

Leuchtpunkt Ahn 31

Multikulturell 32

NAUEGKEETEN 34

Mir feieren 34

Mir stellen an 35

Fuerpark 36

Mir bauen 38

KLIMAPAKT 40

Solarenergie 40

E klenge Schrëtt 42

KONTAKT 44

Nëtzlech Nummeren 44

MARTINE KOHLL
GEMEENECONSEILLÈRE | *CONSEILLÈRE COMMUNALE*
MEMBER AM BÜRO VUM SCHOULSYNDIKAT BILLEK | *MEMBRE DU BUREAU DU SYNDICAT SCOLAIRE BILLEK*

LÉIF AWUNNER/INNEN AUS DER WORMER GEMEEN,

Ech son eech Merci datt Dir mir d'Méiglechkeet ginn hutt am Gemeenerot matzeschaffen. Et ass een nei Erausfuerderung fir mech, déi ech gär ugeholl hunn an déi mir vill Spaass an Ofwiesselung bereet.

Virun allem mäi Mandat als Member am Bureau vum Schoulsyndikat ass mir immens wichteg. Um Niveau vun der Educatioun an der Betreiung vu éise Kanner ass an de leschte Joare vill geschéit. D'energetesch Sanéierung vun der Grondschoul huet dozou bäigedron, dat mir éise Kanner eng modern an héichwäerteg Schoul kënne béiden. En zukünfteg gréissere Projet um Site Billek ass de Bau vun eener Crèche. Dës Struktur soll déi provisoresch Crèche, déi mir 2019 a Betrib geholl hunn, ersetzen, a fir méi Kanner Plaz béiden.

E weidere Projet dee mir als Wënzermeedchen um Häerz läit ass den Oenotourismus. Dëst ass e wichtege Pillier fir is Wënzer an duerfir sin ech frou dat de Projet Quai elo endlech realiséiert konnt ginn an datt deen nexte Projet zu Éinen net méi laang op sech woarde léisst. Zesumme mam Bureau AREAL landscape architecture gëtt d'Esplanade reamenagéiert a méi attraktiv gestallt. Ech hoffen datt mir gläich een Kéier d'Méiglechkeet hunn, Eech, léif Awunner, dëse Projet virzestellen.

D'Fréijoar steet virun der Dier, lues a lues gëtt d'Natur nees méi foarweg, Zäit also fir positiv an d'Zukunft ze kucken. Och wat d'sanitär Situatioun ubelaangt hoffen ech datt déi sech am Laf vum Joar zum Gouden entwéckele wäert an datt mir nees zur Normalitéit zréckfannen.

Ech wënsche mir, Eech, sou schnell wéi méiglech, op eem vun éise flotte Wäifester an éiser Gemeen erëmzegesinn. Bis dohin nëmmen dat Bescht a bleift virun allem gesond!

CHERS CONCITOYENS,

Dans cet éditorial, Martine Kohll, conseillère depuis 2017, remercie toutes celles et tous ceux qui lui ont permis de participer au conseil communal.

Elle souligne l'importance du travail qu'elle réalise au sein du bureau du Schoulsyndikat Billek. Avec l'assainissement énergétique, l'école s'est développée pour devenir aujourd'hui une institution moderne et de haute qualité. Le projet de la future crèche, implantée sur le site du Billek, permettra d'accueillir encore davantage d'enfants.

En tant que fille d'un vigneron, l'œnotourisme lui tient très à coeur. Tout comme le quai d'accostage, le réaménagement de la place Puddel à Ehnen est lui aussi censé allier la connaissance des vins aux découvertes touristiques régionales.

Le printemps est à nos portes et s'annonce optimiste comme il représente le retour de la vie. C'est l'occasion de regarder vers l'avenir et d'espérer que nous verrons le bout du tunnel bientôt.

En terminant, elle espère que la saison de fête reprendra cet été et conclut qu'elle a hâte de vous y retrouver en bonne santé.

GEMEENEROTSSITZUNG

vu méindes, dem 21. Dezember 2020

Present: De Buergermeeschter Mathis Ast ; d'Schäffe Max Hengel a Martine Schmit; d'Conseillere Claude Pundel, Marc Kring, Martine Kohll, Armand Becker, Marc Beckius a Philippe Steffen; de Gemeenesekretär Jean-Jacques Hellers

Ufank vun der Sitzung: 17.00 Auer

ËFFENTLECH SITZUNG

1. Rektifizéierte Budget 2020 a Budget 2021

9 x ☑

D'Gemeen Wormer huet keng Schold an duerch d'Viraarbecht an d'Finanzgestioun vun de viregte Schäfferéit, ass ee finanziell gutt opgestallt. 2021 ginn nei Projeten ugefaang an deenen ee vill Geld engagéiert déi awer néideg si fir Wormer, de Wormerberreg, Ohn, Éinen, Meechtem, Dräibur an de Kapenaker zu flotten, modernen a fortschrëttlechen Uertschafte weiderzeentwéckelen. Dofir sinn Investissementer vu ronn 14 Millioune virgesinn. Déi politesch Decideuren hunn e wäitsiichtege Budget opgestallt, mat deem se sech traue Suen an de Grapp ze huelen a Projeten unzekéieren. Grad dës Investitioune si wichteg fir den Uspréch awer och de Besoine vun enger wuessender Populatioun gerecht ze ginn.

Loosse mer just e puer vun dene **Projeten ervirhiewen**:

Zu Wormer virum Gemeenenhaus gëtt den **Ausbau vum Keller** finaliséiert. Bei den Aarbechte fir d'Neigestaltung vum Gemeenekeller ass ee bis ewell gutt virukomm. Et kann ee sech schonn e Bild dovu maachen, wéi den Accès wäert baussen ausgesinn. Fir dëse Bauprojet si fir d'Joer 2021 975.000,00 € virgesinn. Spéider sollen dann am verwëllefte Keller ënner dem Gemeenehaus kënne Veranstaltungen ofgehal ginn. Et gëtt dofir och eng Kichen ageriicht.

Den Atelier fir déi technesch Servicer gëtt ausgesidelt a mécht Plaz fir d'Gestaltung vun engem neien Duerfkär. Den Zentrum krit eréischt eng nei Nues, wann den **Atelier um Kundel** bis fäerdeg ass. Am Budget ass virgesinn, datt dat kommend Joer 1 Millioun Euro fir deen neie Bau soll verschafft ginn.

De **Solde vum Parking hannert der Gemeen** beleeft sech op 1.130.000 €. Am Summer 2021 soll dëse kënnen a Betrib geholl ginn.

D'**Infrastrukturen um Fussballsterrain** zu Dräibuer sinn an den Alter komm an d'Kapazitéiten entspriechen net méi all den häitegen Normen. Dofir ginn d'Vestiairen an d'Buvette sanéiert a vergréissert. Fir d'Ëmbauaarbechte stinn dat kommend Joer 1,5 Milliounen Euro zur Verfügung.

Niewent dëse Bauprojeten, ginn awer och d'Infrastrukturen opgerüst. D'Aarbechte fir d'**Astandsetze vun der « Rue du Faubourg » an der « Rue de l'Église »** zu Meechtem, souwéi hire Resaue sollen viraussiichtlech am Mee 2021 ulafen. D'Stroossenerneierung ass mat 850.000 € am ausseruerdentleche Budget ageschriwwen.

Virun der zweeter Hallschent vum Joer fänke mir, zesumme mat de Ponts et Chaussées an dem SIDEST de Projet vun der **Erneierung vun der RN10 zu Wormer** un. Mir profitéieren dovun d'Trottoiren an d'Versuergungsnetzer laanscht d'Wäistrooss zu Wormer ze erneieren (700.000,00 €).

Dat sinn elo just e puer grouss Projeten erausgegraff, mee een décke Posten am Investitiounsbudget ass a bleift alles wat d'Kläranlag ugeet. Mir autoriséieren nach aner Ausgabe fir den **Uschloss un déi regional Kläranlag zu Maacher**. D'Drockleitung fir d'Kläranlag muss fäerdeg gemaach ginn, dofir ass 1 Millioun budgetiséiert ginn. Hei ze berechne sinn och déi lafend Käschten déi duerno op eis duerkomme fir den Ënnerhalt an d'Bedreiwe vun der regionaler Kläranlag.

No engem positiven Avis vun der Finanzkommissioun, stellt de Schäfferot dem Gemeenerot d'Budgetsdokument zum Vott, dat eestëmmeg ugeholl gëtt.

Ze bedenke bleift datt d'Dotatioune vum Staat net esou héich si wéi déi lescht Joren an d'Gemeen duerch déi aktuell Situatioun och manner Impôt commercial erakritt.

	Tableau récapitulatif du budget rectifié 2020 Zesummefaassung vum rektifizéierte Budget 2020		Tableau récapitulatif du budget 2021 Zesummefaassung vum Budget 2021	
	Service ordinaire	Service extraordinaire	Service ordinaire	Service extraordinaire
Recettes Einnamen	10.206.840,42 €	314.463,73 €	10.770.676,61 €	8.995.007,52 €
Dépenses Ausgaben	7.469.060,51 €	6.981.170,64 €	9.086.997,27 €	14.199.892,03 €
Boni Bonus	2.737.779,91 €		1.683.679,34 €	
Mali Malus		6.666.706,91 €		5.204.884,51 €
Boni du compte 2019 Bonus vum Kont 2019	7.529.710,95 €			
Boni du compte 2020 *Bonus vum Kont 2020*			3.600.783,95 €	
Boni général allgemenge Bonus	10.267.490,86 €		5.284.463,29 €	
Mali général allgemenge Malus		6.666.706,91 €		5.204.884,51 €
Transfert	- 6.666.706,91 €	+ 6.666.706,91 €	- 5.204.884,51 €	+ 5.204.884,51 €
Boni présumé 2020 Geschate Bonus 2020	3.600.783,95 €			
Boni définitif Definitive Bonus			79.578,78 €	

ARTICLE	BUDGET 2021
Coordination administrative	
Aménagement d'archives, d'une salle de réunion et de toilettes au sous-sol de la Mairie	975 000,00 €
Aménagement de bureaux supplémentaires à la Mairie (travaux de transformation)	25 000,00 €
Maison 87, rue Principale à Wormeldange - travaux divers d'entretien	5 000,00 €
Mobilier pour bureaux supplémentaires à aménager à la Mairie	25 000,00 €
Frais d'études divers	1 000,00 €
Coordination technique	
Frais d'études: Autres - Construction bâtiment commun pour Service Technique/CIS	1 000 000,00 €
Plan d'Aménagement Général: frais d'études	50 000,00 €
Abri au dépôt communal au lieu-dit "Kundel" à Wormeldange-Haut	55 000,00 €
Acquisition d'une nouvelle machine pour le service de jardinage	190 000,00 €
Remplacement voiture "Jumpy 2005" du Service Technique par une voiture électrique	35 000,00 €
Schoulsyndikat Billek - participation pour l'aquisition d'un véhicule électrique	14 415,00 €

GEMEENEROTSSITZUNG

suite

ARTICLE	BUDGET 2021
Crèches et garderies	
Mise en conformité ancien bâtiment préscolaire à Niederdonven pour l'exploitation d'une crèche	5 000,00 €
Participation communes membres aménagement d'une crèche	50 000,00 €
Schoulsyndikat Billek - participation pour la mise en place d'une installation de protection contre le soleil	16 750,00 €
Aides aux nécessiteux	
Dotation au Fonds de Roulement de l'Office Social	735,00 €
Sylviculture	
Acquisition de parcelles boisées	25 000,00 €
Construction chemins forestiers - exercice 2018 "Heeschepad"	60 000,00 €
Viticulture	
Sécurisation/Entretien des parois rocheuses	120 000,00 €
Travaux sur chemin entre Machtum et Oberdonven dit "Heewee" (exercice 2017)	60 000,00 €
Travaux aux chemins dans les vignes - exercice 2020	542 500,00 €
Remise en état mur de soutènement vétuste au lieu-dit "Pietert" à Wormeldange	100 000,00 €
Tourisme	
Oenotourisme - signalisation spéciale	5 000,00 €
Nouveaux quais d'accostage à Ehnen	233 000,00 €
Développement économique	
Réalisation jonction entre deux rues existantes dans la zone artisanale au Kundel	160 000,00 €
Contribution au syndicat intercommunal SIAEG	90 046,00 €
Gestion des eaux usées	
Études de raccordement canalisations à la station d'épuration régionale à Grevenmacher	1 000 000,00 €
Établissement du dossier technique d'assainissement (Partie II)	146 500,00 €
Études/Élaboration canalisation eaux usées lieu-dit "Reisselt" à Ehnen	20 000,00 €
Mise hors service fosses septiques privées (courtcircuitage)	500 000,00 €
Construction station d'épuration à Grevenmacher et réseaux nécessaires - Participation Sidest	1 000 000,00 €
Mesures d'économie d'énergie	
Études pour économiser de l'énergie	30 000,00 €
Frais d'études relatifs à la construction d'éoliennes en collaboration avec la Commune de Flaxweiler	120 000,00 €
Remplacement chauffage à mazout de l'ancienne école à Machtum par chauffage à pellets	70 000,00 €
Installation de panneaux solaires photovoltaïques sur réservoir d'eau potable à Wormeldange-Haut Puddel	40 000,00 €
Installation de panneaux solaires photovoltaïques sur réservoir d'eau potable au lieu-dit "Wolkegruewen"	40 000,00 €
Schoulsyndikat Billek - participation à l'installation d'un éclairage en LED	23 212,00 €
Logements à prix réduit	
Aménagement de trois logements sociaux à Machtum	370 000,00 €
Places publiques	
Concept loisirs pour le "Puddel" à Ehnen	550 000,00 €
Aménagement d'une place pour grillades	20 000,00 €

Parking	
Construction d'un parking derrière la Mairie	1 130 000,00 €
Voirie vicinale	
Traversée de Wormeldange et infrastructures	35 000,00 €
Études réaménagement rues dans la Cité Lehbusch	100 000,00 €
Réparation voûte du "Donwerbaach" à Ahn ainsi que du mur de soutènement en amont	390 000,00 €
Réaménagement de la Rue des Faubourg et la Rue de l'Église à Machtum, y compris les réseaux	850 000,00 €
Réaménagement des trottoirs et réseaux divers le long de la RN10 à Wormeldange	700 000,00 €
Réaménagement des trottoirs et réseaux divers le long de la RN10 entre Hëttermillen et Ehnen	50 000,00 €
Installation éclairage public le long du chemin du terrain de football vers le Schoulsyndikat Billek	50 000,00 €
Emprises pour chemins repris/voirie vicinale	30 000,00 €
Cimetières	
Rénovation morgue à Wormeldange	150 000,00 €
Aménagement "Stree-Wéngert"/Wéngertskoerfich	25 000,00 €
Alimentation en eau	
Apport unique relatif à une augmentation de la capacité réservée en eau potable auprès du SIDERE	357 000,00 €
Immeubles bâtis et non bâtis non affectés	
Casino-Ehnen - plan et études - réalisation	450 000,00 €
Frais d'études propriété Beckius au noyau de Wormeldange/sécurisation du site	140 000,00 €
Terrains de sports	
Terrain de football - réaménagement des vestiaires FCKW	1 500 000,00 €
Halls sportifs	
Participation remise en état des vestiaires du Hall sportif à Dreiborn par le Schoulsyndikat Billek	321 640,00 €
Participation mise en conformité halls sportifs	28 830,00 €
Centres culturels et salles de fêtes	
Mise en conformité des centres culturels	10 000,00 €
Installation protection contre la foudre immeubles "Schliikebau" à Machtum	60 000,00 €
Enseignement fondamental	
Schoulsyndikat Billek - mise en place d'un voile de protection contre le soleil	26 200,00 €
Participation installation nouvelle central téléphonique	23 064,00 €
TOTAL DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES votées par le Conseil communal	**14 199 892,00 €**

2. Einnahmeerklärungen

De Gemeenerot huet d'Einnahmeerklärungen a Gesamthéicht vun 92 034,62 € geneemegt.

3. PAP « Route du Vin » zu Éinen

9 x ☑

Nodeems de Remarke vun der Bautekommissioun an der « Cellule d'évaluation » aus dem Januar 2020 Rechnung gedrogi sinn, konnt de Bauprojet zum Vott gestallt ginn. Mat 9 Jo-Stëmme gëtt de PAP « Route du Vin » zu Éinen mat enger Fläch vu 35,53 Ar a 16 Wunnunitéiten, opgedeelt op 8 Zweefamilljenhaiser, virleefeg ugeholl an den Dossier weider op de Ministère gescheckt.

3. Rektifikatioun vun der Karriärstabell

De Gemeenerot decidéiert « Carrière primaire » an der Annexe vum Kollektivvertrag vun de Gemeenenaarbechter ze sträichen, well dës Karriär am Haapttext net ernimmt an deemno och net applizéiert gëtt. ENN VUN DER SITZUNG ■

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL

lundi 21 décembre 2021

Présents : Le bourgmestre Mathis Ast ; les échevins Max Hengel et Martine Schmit ; les conseillers Claude Pundel, Marc Kring, Martine Kohll, Armand Becker, Marc Beckius et Philippe Steffen ; le secrétaire Jean-Jacques Hellers

Début de la séance : 17.00 heures

SÉANCE PUBLIQUE

1. Budget rectifié 2020 et budget 2021

9 x ☑

C'est aux efforts des prédecesseurs que le Collège échevinal actuel doit la bonne santé financière, ne connaissant pas de dettes. De nouveaux projets débuteront en 2021. Ces derniers représentent des investissements importants (14 millions €) et nécessaires pour que nos localités Wormeldange, Wormeldange-Haut, Ahn, Ehnen, Machtum, Dreiborn et Kapenacker puissent continuer à prospérer. Les décideurs politiques ont établi un budget d'une large portée leur donnant les moyens d'investir dans les besoins d'une population croissante.

N'en soulignons que quelques uns:

On finalise l'**aménagement des sous-sols de la Mairie**. Les travaux ont déjà bien avancé et les premiers éléments de l'accès aux sous-sols sont déjà bien visibles devant la maison communale. La finition de la salle de réception et de la cuisine à l'intérieur suivra sous peu. Pour l'année 2021, 975.000,00 € y sont prévus au budget.

Grâce à la **construction d'un nouvel atelier** au Kundel à Wormeldange-Haut, les services techniques pourront déménager de leur site actuel à l'intérieur de la localité, ce qui permet de repenser et de recréer le noyau de Wormeldange. Le réaménagement du centre du village ne commencera que lorsque l'atelier technique sera délocalisé. Une enveloppe d'un million d'euros est affectée en 2021 à ce projet.

Le **solde du parking derrière la Mairie** s'élève à 1.130.000 €. Les travaux devraient s'achever en été 2021.

Au **terrain de football "F.C. Koeppchen Wormeldange"**, les sportifs trouveront des conditions d'entraînement et des infrastructures optimales grâce à l'assainissement et l'agrandissement des vestiaires et de la buvette. Les travaux de réfection pèsent de 1,5 millions d'euros dans le budget 2021.

Parallèlement à la construction de nouvelles bâtisses, des travaux de réparation et la remise en état des infrastructures devront également être menés. Un montant de 850.000 € est inscrit au budget 2021 pour la réfection de la voirie et des réseaux des **« Rue du Faubourg » et « Rue de l'Église »** à Machtum, qui devrait vraisemblablement commencer en mai 2021.

Le second semestre 2021 marquera le début du projet de **réaménagement de la RN10 sur le tronçon Wormeldange-Ehnen**, que l'on entamera ensemble avec les Ponts et Chaussées et le SIDEST. On y profitera pour renouveler les trottoirs et réseaux divers le long de la Route du Vin à Wormeldange (700.000,00 €).

Ce ne sont là que quelques exemples de grands projets. Un des postes budgétaires les plus importants et consistents représente tout ce qui a trait à la **station d'épuration** régionale à Grevenmacher. La Commune de Wormeldange autorise des dépenses liées à la station, comme par exemple la finalisation de la conduite de pression pour laquelle 1 million d'euros a été budgétisé. Y s'ajoutent dans les années à venir les frais liés à l'entretien et l'exploitation de la station d'épuration.

Après un avis positif de la commission des finances, le document budgétaire est proposé par le Collège échevinal au Conseil communal, qui l'approuve à l'unanimité et vote par conséquent un **total de dépenses extraordinaires de 14.199.892,00 €.**

Il importe de ne pas perdre de vue qu'en 2020 et en 2021 la Commune de Wormeldange verra ses dotations de la part de l'État réduites. La situation actuelle aura des retombées lourdes sur le budget communal en termes de recul des recettes provenant de l'impôt commercial.

	Tableau récapitulatif du budget rectifié 2020 Zesummefaassung vum rektifizéierte Budget 2020		**Tableau récapitulatif du budget 2021** Zesummefaassung vum Budget 2021	
	Service ordinaire	Service extraordinaire	Service ordinaire	Service extraordinaire
Recettes Einnamen	10.206.840,42 €	314.463,73 €	10.770.676,61 €	8.995.007,52 €
Dépenses Ausgaben	7.469.060,51 €	6.981.170,64 €	9.086.997,27 €	14.199.892,03 €
Boni Bonus	2.737.779,91 €		1.683.679,34 €	
Mali Malus		6.666.706,91 €		5.204.884,51 €
Boni du compte 2019 Bonus vum Kont 2019	7.529.710,95 €			
Boni du compte 2020 *Bonus vum Kont 2020*			3.600.783,95 €	
Boni général allgemenge Bonus	10.267.490,86 €		5.284.463,29 €	
Mali général allgemenge Malus		6.666.706,91 €		5.204.884,51 €
Transfert	- 6.666.706,91 €	+ 6.666.706,91 €	- 5.204.884,51 €	+ 5.204.884,51 €
Boni présumé 2020 Geschate Bonus 2020	3.600.783,95 €			
Boni définitif Definitive Bonus			79.578,78 €	

ARTICLE	BUDGET 2021
Coordination administrative	
Aménagement d'archives, d'une salle de réunion et de toilettes au sous-sol de la Mairie	975 000,00 €
Aménagement de bureaux supplémentaires à la Mairie (travaux de transformation)	25 000,00 €
Maison 87, rue Principale à Wormeldange - travaux divers d'entretien	5 000,00 €
Mobilier pour bureaux supplémentaires à aménager à la Mairie	25 000,00 €
Frais d'études divers	1 000,00 €
Coordination technique	
Frais d'études: Autres - Construction bâtiment commun pour Service Technique/CIS	1 000 000,00 €
Plan d'Aménagement Général: frais d'études	50 000,00 €
Abri au dépôt communal au lieu-dit "Kundel" à Wormeldange-Haut	55 000,00 €
Acquisition d'une nouvelle machine pour le service de jardinage	190 000,00 €
Remplacement voiture "Jumpy 2005" du Service Technique par une voiture électrique	35 000,00 €
Schoulsyndikat Billek - participation pour l'aquisition d'un véhicule électrique	14 415,00 €

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL
suite

ARTICLE	BUDGET 2021
Crèches et garderies	
Mise en conformité ancien bâtiment préscolaire à Niederdonven pour l'exploitation d'une crèche	5 000,00 €
Participation communes membres aménagement d'une crèche	50 000,00 €
Schoulsyndikat Billek - participation pour la mise en place d'une installation de protection contre le soleil	16 750,00 €
Aides aux nécessiteux	
Dotation au Fonds de Roulement de l'Office Social	735,00 €
Sylviculture	
Acquisition de parcelles boisées	25 000,00 €
Construction chemins forestiers - exercice 2018 "Heeschepad"	60 000,00 €
Viticulture	
Sécurisation/Entretien des parois rocheuses	120 000,00 €
Travaux sur chemin entre Machtum et Oberdonven dit "Heewee" (exercice 2017)	60 000,00 €
Travaux aux chemins dans les vignes - exercice 2020	542 500,00 €
Remise en état mur de soutènement vétuste au lieu-dit "Pietert" à Wormeldange	100 000,00 €
Tourisme	
Oenotourisme - signalisation spéciale	5 000,00 €
Nouveaux quais d'accostage à Ehnen	233 000,00 €
Développement économique	
Réalisation jonction entre deux rues existantes dans la zone artisanale au Kundel	160 000,00 €
Contribution au syndicat intercommunal SIAEG	90 046,00 €
Gestion des eaux usées	
Études de raccordement canalisations à la station d'épuration régionale à Grevenmacher	1 000 000,00 €
Établissement du dossier technique d'assainissement (Partie II)	146 500,00 €
Études/Élaboration canalisation eaux usées lieu-dit "Reisselt" à Ehnen	20 000,00 €
Mise hors service fosses septiques privées (courtcircuitage)	500 000,00 €
Construction station d'épuration à Grevenmacher et réseaux nécessaires - Participation Sidest	1 000 000,00 €
Mesures d'économie d'énergie	
Études pour économiser de l'énergie	30 000,00 €
Frais d'études relatifs à la construction d'éoliennes en collaboration avec la Commune de Flaxweiler	120 000,00 €
Remplacement chauffage à mazout de l'ancienne école à Machtum par chauffage à pellets	70 000,00 €
Installation de panneaux solaires photovoltaïques sur réservoir d'eau potable à Wormeldange-Haut	40 000,00 €
Installation de panneaux solaires photovoltaïques sur réservoir d'eau potable au lieu-dit "Wolkegruewen"	40 000,00 €
Schoulsyndikat Billek - participation à l'installation d'un éclairage en LED	23 212,00 €
Logements à prix réduit	
Aménagement de trois logements sociaux à Machtum	370 000,00 €
Places publiques	
Concept loisirs pour le "Puddel" à Ehnen	550 000,00 €
Aménagement d'une place pour grillades	20 000,00 €

Parking	
Construction d'un parking derrière la Mairie	1 130 000,00 €
Voirie vicinale	
Traversée de Wormeldange et infrastructures	35 000,00 €
Études réaménagement rues dans la Cité Lehbusch	100 000,00 €
Réparation voûte du "Donwerbaach" à Ahn ainsi que du mur de soutènement en amont	390 000,00 €
Réaménagement de la Rue des Faubourg et la Rue de l'Église à Machtum, y compris les réseaux	850 000,00 €
Réaménagement des trottoirs et réseaux divers le long de la RN10 à Wormeldange	700 000,00 €
Réaménagement des trottoirs et réseaux divers le long de la RN10 entre Hëttermillen et Ehnen	50 000,00 €
Installation éclairage public le long du chemin du terrain de football vers le Schoulsyndikat Billek	50 000,00 €
Emprises pour chemins repris/voirie vicinale	30 000,00 €
Cimetières	
Rénovation morgue à Wormeldange	150 000,00 €
Aménagement "Stree-Wéngert"/Wéngertskoerfich	25 000,00 €
Alimentation en eau	
Apport unique relatif à une augmentation de la capacité réservée en eau potable auprès du SIDERE	357 000,00 €
Immeubles bâtis et non bâtis non affectés	
Casino-Ehnen - plan et études - réalisation	450 000,00 €
Frais d'études propriété Beckius au noyau de Wormeldange/sécurisation du site	140 000,00 €
Terrains de sports	
Terrain de football - réaménagement des vestiaires FCKW	1 500 000,00 €
Halls sportifs	
Participation remise en état des vestiaires du Hall sportif à Dreiborn par le Schoulsyndikat Billek	321 640,00 €
Participation mise en conformité halls sportifs	28 830,00 €
Centres culturels et salles de fêtes	
Mise en conformité des centres culturels	10 000,00 €
Installation protection contre la foudre immeubles "Schliikebau" à Machtum	60 000,00 €
Enseignement fondamental	
Schoulsyndikat Billek - mise en place d'un voile de protection contre le soleil	26 200,00 €
Participation installation nouvelle central téléphonique	23 064,00 €
TOTAL DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES votées par le Conseil communal	**14 199 892,00 €**

2. Titres de recettes

Le Conseil communal approuve des déclarations de recettes d'un montant total de 92 034,62 €.

3. PAP « Route du Vin » à Ehnen

9 x ☑

Étant donné qu'aucune réclamation n'a été introduite et que les adaptations préconisées en janvier 2020 par la « Cellule d'évaluation » et la Commission des bâtisses ont été considérées, le Conseil communal décide d'adopter le Plan d'aménagement particulier « Route du Vin » concernant des fonds situés à Ehnen. La surface du PAP couvre une superficie de 35,53 ares et prévoit la création de 16 unités de logement disposées sur 8 maisons bi-familiales.

3. Correction du tableau de carrière

9 x ☑

Le Conseil communal décide de biffer la « Carrière primaire » issue de l'annexe de la convention collective des ouvriers communaux puisque celle-ci n'est ni énumérée dans le corps du texte relatif ni appliquée en pratique. FIN DE LA SÉANCE ■

GEMEENEROTSSITZUNG

vu méindes, dem 1. Februar 2021

Present: De Buergermeeschter Mathis Ast; d'Schäffe Max Hengel a Martine Schmit; d'Conseillere Claude Pundel, Marc Kring, Martine Kohll, Armand Becker, Marc Beckius a Philippe Steffen; de Gemengesekretär Jean-Jacques Hellers

Ufank vun der Sitzung: 17.00 Auer

ËFFENTLECH SITZUNG

1. Touristesch Neigestaltung « Puddel » Éinen – Devis

9 x ☑

No der Präsentatioun (9. November 2020) vum Projet, geneemegt de Gemeenerot dee vun AREAL Landscape Architecture opgestallten Devis fir d'Muselsäit vum Puddel zu Éinen. Den Avant-projet définitif gesäit 3.125.240,96 € vir. Wann een d'TVA an d'Honorairen derbäirechent, läit ee bei engem Total vu 4.090.377,07 €. Virgespréicher mat de verschiddene Ministèren hu stattfonnt, fir méi iwwer déi méiglech Subventioune gewuer ze ginn.

2. Punktuell Ofännerung PAP « Rue des Vignes » Meechtem

9 x ☑

Nodeems keng Reklamatioun géint de Projet agereecht ginn ass *(Enquête publique: 23.11.2020 - 23.12.2020)*, approuvéiert de Gemeenerot déi punktuell Ofännerung vum Lous 4 aus dem PAP « Rue des Vignes » zu Meechtem. Iwwert d'Procédure allégée kënnen d'Plaffongen um Rez-de-Chaussée méi niddereg gemaach ginn.

3. Konventioune mam Kierchefong

8 x ☑ De Conseiller Armand Becker hält net um Vott deel

De Gemeenerot approuvéiert déi mam Kierchefong ausgeschaffte Konventiounen, déi dem Fong d'Kierchen zu Éinen, zu Wormer, um Wormerberreg, zu Ohn an zu Meechtem zur Verfügung stellen a réckwierkend op den 1. Mee 2018 fir eng Dauer vu 9 Joer gëllen. Déi järlech Indemnitéit vun 1 000,-€ déi d'Gemeen dem Kierchefong freet ass indexéiert a 50% vun den Heizkäschte gi vun der Gemeen iwwerholl.

4. Geneemegung vu Pacht- a Mietverträg

9 x ☑

De Gemeenerot geneemegt de Pachtvertrag deen den 1. Januar 2021 un- an den 31. Mäerz 2030 ausleeft tëscht der Gemeen (Bailleur) an dem Här SAUBER René (Pächter) betreffend eng Parzell mat Juegdhaischen « Bei Baettingen » am Gemeenebësch fir eng järlech Pacht vu 50,- €.

De Gemeenerot geneemegt de Pachtvertrag vun 3 Joer tëscht der Gemeen (Bailleur) an dem Här GONCALVES DE ALMEIDA Alcides (Pächter) betreffend eng Parzell vun 16 m^2 « A Pietert » zu Wormer fir eng järlech Pacht vun 3,- €.

De Gemeenerot geneemegt de Mietvertrag vun 3 Joer tëscht der Gemeen (Bailleur) an dem Här SCHOCK John (Pächter) betreffend e Lager um éischte Stack vun engem Hangar an der « Kiirchegässel » zu Éinen, fir eng järlech Pacht vu 25,- €.

5. Extraordinär Subsiden

9 x ☑

Op Virschlag vum Schäfferot decidéiert de Gemeenerot folgenden Associatiounen eng finanziell Ënnerstëtzung ze accordéieren:

- 50,-€ fir d'Association Fleegeelteren Lëtzebuerg a.s.b.l
- 50,-€ fir de SCAP Service de Consultation et d'Aide pour troubles de l'Attention, de la Perception et du développement Psychomoteur

6. Aktiounspläng géint de Kaméidi - Stellungnam

9 x ☑

Den Ëmweltministère proposéiert 4 Aktiounspläng fir dem Kaméidi an der Ëmwelt entgéintzewierken. Well d'Gemeen net direkt vun den Interessensgebidder betraff ass (Flughafen, Eisebunnsschinnen, Autobunnen, grouss Agglomeratiounen) a keng Observatiounen zu dem Thema era komm sinn, hält de Gemeenerot d'Aktiounspläng géint de Kaméidi sou zur Kenntnis.

ENN VUN DER SITZUNG ■

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL

lundi 1er février 2021

Présents : Le bourgmestre Mathis Ast ; les échevins Max Hengel et Martine Schmit ; les conseillers Claude Pundel, Marc Kring, Martine Kohll, Armand Becker, Marc Beckius et Philippe Steffen ; le secrétaire Jean-Jacques Hellers

Début de la séance : 17.00 heures

SÉANCE PUBLIQUE

1. Projet de valorisation touristique Ehnen « Puddel » — Devis

9 x ☑

Après avoir ouï la présentation du projet le 9 novembre 2020, le Conseil communal approuve à l'unanimité des voix le devis dressé par AREAL Landscape Architecture au montant de 4.090.377,07 € (TTC et honoraires compris). Dans une première phase, le projet Puddel aura pour objet la transformation du côté surplombant la Moselle. Des discussions préparatoires ont été menées avec les ministères concernées, pour en savoir davantage sur l'attribution de subventions éventuelles.

2.Modification ponctuelle PAP « Rue des Vignes » Machtum

9 x ☑

Étant donné qu'aucune réclamation n'a été introduite à l'encontre du projet *(enquête publique: 23.11.2020 - 23.12.2020)*, le Conseil communal approuve la modification ponctuelle du lot 4 du plan d'aménagement particulier « Rue des Vignes » à Machtum. En application de la procédure allégée, le niveau d'implantation du rez-de-chaussée peut être rabaissé.

3. Conventions avec le Fonds de gestion des édifices religieux et autres biens relevant du culte catholique

8 x ☑ Le conseiller Armand Becker ne prend pas part au vote

Le Conseil communal approuve l'application rétroactive (du 1 mai 2018 au 30 avril 2027) des conventions de mise à disposition des églises d'Ehnen, Wormeldange, Wormeldange-Haut, Ahn et Machtum conclues le 3 novembre 2020 entre la Commune de Wormeldange et le Kierchefong. Il est prévu par chaque convention qu'une indemnité indexée d'une valeur de 1.000,-€ sera due annuellement à la Commune de Wormeldange et que 50% des frais de chauffage seront pris en charge par la Commune.

4. Approbation de contrats de bail et de fermage

9 x ☑

Le Conseil communal approuve le contrat de fermage prenant effet au 1 janvier 2021 et valable jusqu'au 31 mars 2030 entre la Commune de Wormeldange (bailleur) et M. SAUBER René (preneur du bail) concernant un parcelle avec une cabane de chasse au lieu-dit « Bei Baettingen » et prévoyant un fermage annuel de 50,- €.

Le Conseil communal approuve le contrat de fermage de trois années entre la Commune de Wormeldange (bailleur) et M. GONCALVES DE ALMEIDA Alcides (preneur du bail) concernant une parcelle de 16 m^2 au lieu-dit « A Pietert » à Wormeldange, donnant lieu à un fermage annuel de 3,- €.

Le Conseil communal confirme un contrat de bail de trois années entre la Commune de Wormeldange (bailleur) et M. SCHOCK John (preneur du bail) concernant un entrepôt situé au premier étage d'un hangar dans la « Kiirchegässel » à Ehnen et donné en location au prix annuel de 25,- €.

5. Subsides extraordinaires

9 x ☑

Sur proposition du Conseil échevinal, le Conseil communal accorde les subsides extraordinaires suivants:

- 50,-€ pour l'Association Fleegeelteren Lëtzebuerg a.s.b.l
- 50,-€ pour le SCAP Service de Consultation et d'Aide pour troubles de l'Attention, de la Perception et du développement Psychomoteur

6. Plans d'action contre le bruit - Prise de position

9 x ☑

Le Ministère de l'environnement propose 4 plans d'action pour la lutte contre le bruit. Comme la Commune n'est pas directement concernée par les zones d'intérêt étudiées (aéroport, rails, autoroutes, grandes agglomérations), le Conseil communal prend acte de l'existence des plans d'action. FIN DE LA SÉANCE ■

VALORLUX BE THE CHANGE

Säit enger Rei Joren hëllt d'Gemeen Wormer um **Pilotprojet fir d'Erweiderung vun der Valorlux-Tut deel**. Dës Extensioun vum Tri betrëfft eenzeg an eleng d'**Plastikstuten a Folien**. Mir gehéiere net zu de Pilot-Gemeenen an deenen d'Erweiderung vum Tri scho méi wäit geet a mussen eng Rei Saache weiderhin an d'Superdreckskëscht féieren, fir se uerdentlech ze entsuergen.

Folgend Fraktiounen dierfen an der Gemeen Wormer **nach ëmmer net** an d'Valorluxtut gehäit ginn: Jughurtsbecheren, plastiks Dëppercher, Barquetten a schwaarze Plastik.

1. plastiks Fläschen a Flaconen
bouteilles et flacons en plastique

2. metallesch Verpackungen
emballages métalliques

3. Kartongspäck vum Typ Tetra Pak
cartons-à-boisson

4. plastiks Tuten a Folien
sacs, sachets et films en plastique

HEURES D'OUVERTURE EN VIGUEUR À PARTIR DU 1ER JUIN 2021

lundi 09h00 - 12h00 et 14h00 - 16h00

mardi 09h00 - 12h00 et 14h00 - 16h00

mercredi 09h00 - 12h00

LE BUREAU DE LA RECETTE SERA FERMÉ LE RESTE DE LA SEMAINE!
(mercredi midi, jeudi, vendredi)

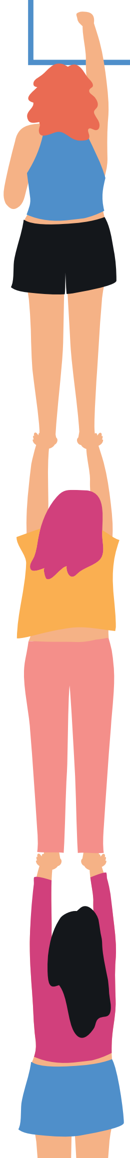
CHANGEMENT D'HORAIRES D'OUVERTURE DE LA RECETTE COMMUNALE

AVIS OFFICIEL

Il est porté à la connaissance du public que le Conseil communal de Wormeldange, par sa décision du 9 novembre 2020, point 7 de l'ordre du jour, a **approuvé le projet d'aménagement particulier portant sur des fonds sis à Ahn, au lieu-dit « Nëttelratt 2 »,** commune de Wormeldange. Ladite délibération a été approuvée par la Ministre de l'Intérieur le 22 février 2021, référence n°18804/4C.

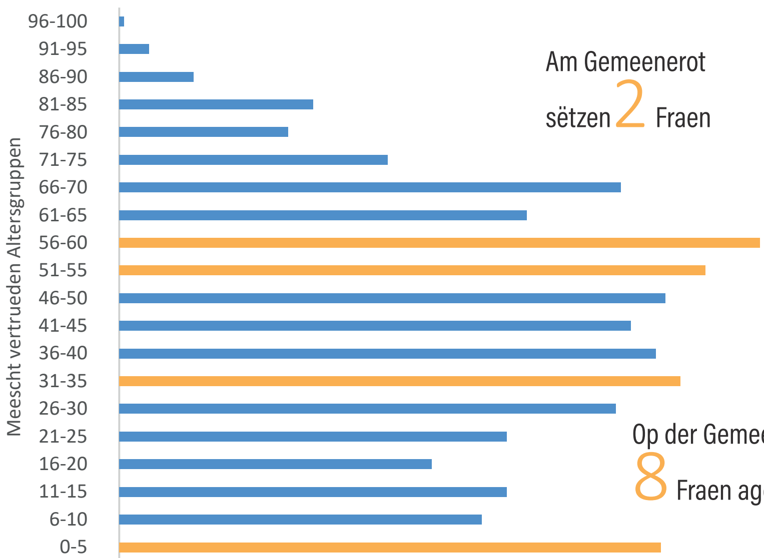
AVIS OFFICIEL

Il est porté à la connaissance du public que le Ministère de l'Intérieur **a approuvé le projet de modification ponctuelle concernant le lot 4 du plan d'aménagement particulier portant sur des fonds sis à Machtum, au lieu-dit « Rue des Vignes »**, commune de Wormeldange en date du 11 décembre 2020, référence n°17814/PA2/4C. Ladite modification pontuelle a été approuvée par le Conseil communal en séance publique du 1er février 2021, point 2 de l'ordre du jour. La décision a été notifiée en date du 9 février 2021 pour information à la Ministre de l'Intérieur.



WELTFRAENDAG
8. MÄERZ

Um internationale Fraendag hu mir op d'Fraen an der Wormer Gemeen gekuckt.



(Stand: 8. Mäerz 2021)

Am Gemeenerot sëtzen 2 Fraen

Op der Gemeen sinn 8 Fraen agestallt

45,9%
gepacst oder bestuet

Duerchschnëttsalter
41,5 Joer

Vun eiser Bevëlkerung sinn
49,5% Fraen
(Dat sinn der 1514 vun 3057)

54,1%
celibataire, gescheet oder Wittfra

OPRUFF

Mir siche no Wierker vun der Molerin

MARIETTE LAUX

Léif Awunner aus der Wormer Gemeen,
léif Konschtfrënn,
De 7. November 2020 ass d'Molerin Mariette Laux gestuerwen. Si huet ganz vill an hirem Heemechtsduerf an och ronderëm gemoolt an domat eppes Wichteges zur Identitéit vun der Musel bäigedroen. Awer et ass näischt vun hir verëffentlecht ginn. Fir datt e puer wäertvoll Spuere vun hirer Konscht erhale bleiwen, plangt den Éiner Wënzerdag, eng **Brochure mat enger Auswiel vum Mariette senge Wierker** erauszeginn.

Wann Dir en Aquarell oder eng Zeechnung vum Mariette doheem hutt, da wäre mir frou, fir dat ze fotograféieren. Sou kënnt éis Brochure déi bescht Saache reproduzéieren a fir d'Nowelt erhalen.

Mir soen Iech Merci fir Är Mathëllef.

ÉINER WËNZERDAG A.S.B.L.
info@wenzerdag.lu

OPRUFF

Mir siche no Wierker vum Kënschtler

ERNEST WURTH

Léif Awunner vun der Wormer Gemeen,
2021 ass den **120. Anniversaire** vun der Gebuert vum Kënschtler Ernest Wurth, deen 1901 zu Wormer op d'Welt komm ass. Fir dësen Anniversaire ze feieren, hu sech d'Kulturkommissioun an d'Tourismuskommissioun vun der Gemeen, zesumme mat de Geschichtsfrënn virgeholl ënner anerem een **Ausstellung mat Wierker vum Ernest Wurth** ze organiséieren.

Wann Dir e Wierk vum Ernest Wurth doheem oder bei iech an der Famill hutt an Dir wëllt et fir d'Ausstellung zur Verfügung stellen, da mellt iech beim Armand Becker.

Elo schonn e Grousse Merci!

ARMAND BECKER
armand.becker@wormeldange.lu

Gemeen Wormer

DEMANDE POUR UN JOB ÉTUDIANT PENDANT LES VACANCES D'ÉTÉ 2021

Administration ou Service technique

■Le contrat est conclu pour une durée de 2 semaines, fixant un **horaire de travail de 07h00 - 12h00 et de 13h00 - 16h00** ■Un maximum de 4 étudiants est prévu par période ■Seules les candidatures d'étudiants résidant dans la Commune de Wormeldange sont recevables, sous condition que l'étudiant soit âgé entre 16 et 21 ans ■Pour que la demande soit complète, un **certificat de scolarité*** doit impérativement être joint à la demande d'embauche ■Les étudiants ne peuvent à la fois être embauchés par le «Schoulsyndikat Billek» et la Commune ■Formulaire à retourner pour le **14.05.2021 au plus tard** ■Le présent formulaire est téléchargeable sur **www.wormeldange.lu** *(sous réserve que le contexte du Covid-19 permette l'occupation d'étudiants en été)*

INFORMATIONS SUR LE DEMANDEUR

Je soussigné/e ....
Nom Prénom

Demeurant à .... L-☐☐☐☐
Numéro Rue

....
Localité

Né/e le .... à ....
Date de naissance Lieu de naissance

Matricule ....
AAAA/MM/JJ/XXX/C_1/C_2

Inscrit/e à l'école* ....
Nom de l'établissement scolaire fréquenté

Contact: ....
Numéro de téléphone E-Mail

Données bancaires: ....
Compte IBAN Banque

souhaite poser ma candidature pour un job étudiant au sein de l'Administration Communale de Wormeldange

DISPONIBILITÉS

- ☐ (1) du 21 juin au 2 juillet 2021
- ☐ (2) du 5 juillet au 16 juilllet 2021
- ☐ (3) du 19 juillet au 30 juillet 2021
- ☐ (4) du 2 août au 13 août 2021
- ☐ (5) du 16 août au 27 août 2021
- ☐ (6) du 30 août au 10 septembre 2021
- ☐ (7) du 13 septembre au 24 septembre 2021

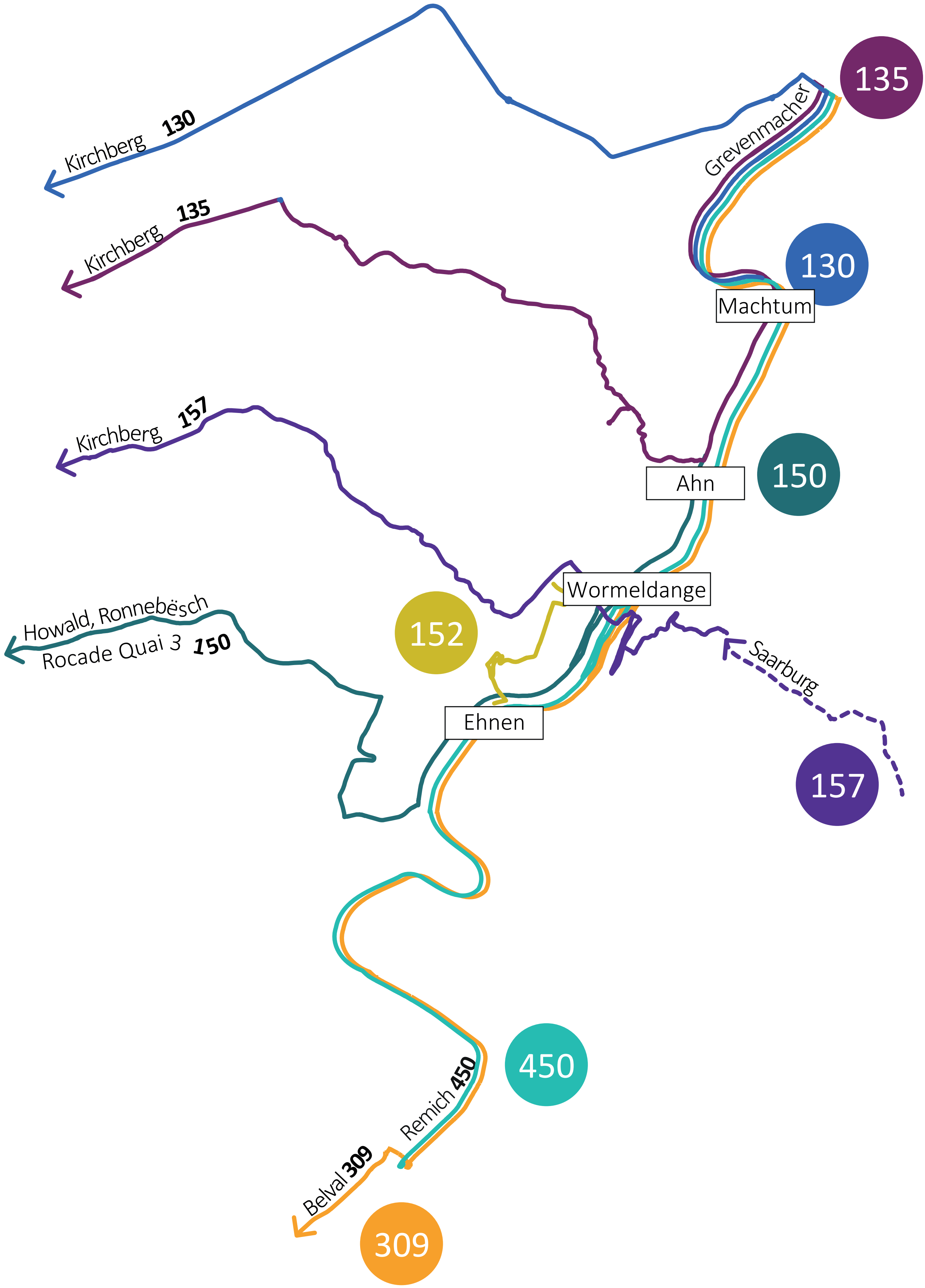
pièce à joindre obligatoirement: Certificat de scolarité

.... ,le ....2021 ....
localité date signature de l'étudiant ou du représentant légal

MOBILITÉITSOFFER

En Iwwerbléck vun de Buslinnen vum RGTR-Reseau *(Régime général des transports routiers)* déi um Territoire vun der Wormer Gemeen fueren. Den RGTR-Buslinnereseau besteet hei an der Gemeen aus 11 Schoulbuslinnen a 7 aneren ëffentleche Linnen. Mat der Ëmstrukturéierung vum Reseau soll d'Nummeréierung vun de Linnen sech an Zukunft nach änneren.

N°Ligne	Tracé	Arrêts dans la Commune
135	Grevenmacher - Machtum - Ahn - Niederdonven - Oberdonven - Flaxweiler - Betzdorf - Roodt-Sur-Syre - Niederanven - Senningen - Senningerberg - Luxembourg Kirchberg	Deisermillen - Gëllebur - Bei Kallek's/Ongkaf - Op der Bréck
130	Machtum - Grevenmacher - Berg - Betzdorf - Roodt-Sur-Syre - Niederanven - Senningen - Senningerberg - Kirchberg	Ongkaf/Bei Kallek's - Gëllebur - Deisermillen
150	Ahn - Wormeldange - Ehnen - Héttermillen - Greiveldange - Lenningen - Canach - Oetrange - Sandweiler - Luxembourg Gare - Howald, Ronnebësch	Alphonse Steinès /Op der Musel - Kellerei - Gemeen - Gewân - Ieselsbréck/Puddel - Bromelt
152	Ehnen - Wormeldange/Haut	Puddel/Ieselsbréck - Neie Wee - Lehboesch - Lehboesch 2 - Bei der Körch - Hiehl
157	Saarburg (D) - Merzkirchen - Bilzingen Ort - Wincheringen - Wormeldange - Luxembourg Kirchberg	Gemeen
450	Remich - Stadtbredimus - Ehnen - Wormeldange - Ahn - Machtum - Grevenmacher	Bromelt - Puddel/Ieselsbréck - Gewân - Gemeen - Op der Bréck/Erdkaul - Kellerei - Op der Musel - Alphonse Steinès - Ongkaf/Bei Kallek's - Gëllebur - Deisermillen
309	Grevenmacher - Machtum - Ahn - Wormeldange - Ehnen - Stadtbredimus - Remich - Ellange - Mondorf-les-Bains - Altwies - Esch/Belval	Bei Kallek's/Ongkaf - Alphonse Steinès - Gemeen - Ieselsbréck/Puddel


Kirchberg 130
Kirchberg 135
Kirchberg 157
Howald, Ronnebësch
Rocade Quai 3 150
135
Grevenmacher
130
Machtum
150
Ahn
152
Wormeldange
Saarburg
157
Ehnen
450
Remich 450
Belval 309
309

Schülertransport

courses scolaires

D'Kanner aus dem Secondaire kënnen och op d'RGTR-Busser zeréckgräifen, déi eenzel Lycéeën a Schoul-Campussen am Land ufueren. Dorënner si Staater-Lycéeën awer och där aus dem méi ländleche Raum am Norden an am Osten vum Land. Doniewent huet een esouguer eng Verbindung an eng grenziwwerschreidend Schoul.

campus scolaire Geesseknäppchen

131 151

Athénée de Luxembourg (AL)

École de Commerce et de Gestion (ECG)

Lycée Michel-Rodange Luxembourg (LMRL)

Lycée Aline Mayrisch Luxembourg (LAML),

campus scolaire Lampertsbierg

131 151

Lycée des Arts et Métiers (LAM Limpertsberg)

Lycée de Garçons Luxembourg (LGL)

Lycée Robert-Schuman (LRSL)

Lycée Michel Lucius (LML)

Lycée technique du Centre (LTC)

Osten- Gréiwemaacher

453 455 457 464

Maacher Lycée Grevenmacher (MLG)

Norden- Miersch

423

Lycée Technique pour Professions Educatives et Sociales (LTPES)

Lycée Ermesinde (LEM)

Osten- Jonglënster

141

Lënster Lycée Junglinster (LLJ)

Osten- Pierel

183 182

Schengen Lyzeum (SLP)

Osten- Munneref

186

École internationale de Mondorf-les-Bains (EIMLB)

Riesling Express

Ruffbus Service

Mo-Fr 08.30 an 17.30! Mam Ruffbus deen Enn 2019 a Betrib geholl ginn ass, huet d'Gemeen Wormer hir Mobilitéitsoffer erweidert. De Rieslingexpress fiert op Demande eenzel Destinatiounen aus de Nopeschgemeenen un.

Dräibuer -
Maison Relais, Billek
Gemeenegebitt

Mäertert - Copal

Briedemes - Restaurant Tourelle,
Restaurant Ecluse, Sportshal Jeannot Bonifas

Maacher - Moartplaz, Bus-Gare, Aktiva
Potaschbierg, Op Flohr, Copal,
Altersheem Saint-François

Réimech - Altersheem Jousefshaus, Cactus, Bus-Gare,
Place de la Résistance, Moes Frères, Sportshal "Gewännchen"

Bëlleg - Fleegeheem Op Lamp,
Club Senior Muselheem

**Munneref - Impfzenter*
destination temporaire

28 108 - 38

** Munneref: Dës Offer riicht sech ausschliisslech un eis Awunner 65+ an héich-vulnerabel Persounen déi sech mat hirer Invitatioun een Impf-Rendez-vous huele wëllen, mee keng Fortbeweegungsméiglechkeet hunn (Auto, Familljemember, Adapto, Soins à domicile).*

Mir traueren ëm de

LEO STEFFES

verstuerwen de 14. Dezember 2020

fréiere Receveur 01/06/1961 - 30/09/1962
fréiere Gemeenesekretär 01/10/1962 - 01/09/1994

SDK

RESSOURCEN
INNOVATIOUN
NOHALTEGKEET
CIRCULAR ECONOMY

SuperDrecksKëscht ®

UM CENTRE DE RECYCLAGE KUNDEL

freides 13h30 - 16h30
samschdes 09h00 - 15h00 !

SUPERDRECKSKËSCHT
ELO OCH FREIDES

Chers citoyens,

Depuis le 1er janvier 2021 et durant les weekends d'ouverture du Kundel *(ve 13h30-16h30; sa 09h00-15h00)* **le parc à conteneurs mobiles de la Superdreckskëscht est également présent sur le site du Kundel le vendredi** dès 13h30.

Pour obtenir le calendrier complèt des ouvertures du Kundel, veuillez vous rendre sur

www.wormeldange.lu

CENTRE RECYCLAGE KUNDEL

NOTE D'INFORMATION
- Gemeen Wormer

- Bildung
- Aarbecht
- Engagement
- Wunnen
- Gesondheet
- Alldag

CONTACT
Jugendhaus Wormeldange
TÉL.: 621 338 125
andrea.hodri@croix-rouge.lu

JUGENDINFOLABEL

D'Jugendhaus Wormer ass mam Label «Jugendinfo» ausgezeechent ginn. Den 18. November 2020 ass d'Konventioun tëscht der Agence Nationale pour l'Information des Jeunes (ANIJ), der Gemeen Wormer an der Croix Rouge ënnerschriwwe ginn. De Label steet fir eng héichwäerteg Qualitéit vun der Informatioun, déi déi Jugendlech hei kréien. E garantéiert och déi stänneg Formatioun vun den aktiven Educateuren. Dat forméiert Personal gëtt Äntwert op wichteg Froen aus de Beräicher "Bildung", "Gesondheet", "Aarbecht" "Engagement" "Alldag" a "Wunnen".

Äddi, Carlo

03/07/1953 - 12/02/2021

© Carlo Rinnen

© Carlo Rinnen

© Fernand Dax

Den 12. Februar 2021 ass de Carlo Wagner, fréiere Buergermeeschter vun der Gemeen Wormer, fir ëmmer vun eis gaangen. Kommt, mir huelen Iech mat zeréck an d'Zäit an där hien hei aktiv war.

De Carlo huet wärend senge 5 an 1/2 Joer als Buergermeeschter (01/01/1994 - 07/08/1999) all d'Hiewelen a Beweegung gesat, datt mir eng Dëschtennis-Hal an ee Pompjeesbau op Meechtem kréien, d'Schoul zu Dräibuer vergréissert gëtt, Ohn e Festsall huet an de Centre Culturel zu Wormer renovéiert gëtt, den FC Koeppchen Wormer nei Vestiairen an Tribüne kritt, d'Gemeen ëmgebaut gëtt, de Kär vun Éinen e Parking kritt,... an där Meritten huet en nach.

Am Laf vu senge knapp 20 Joer an der Chamber an an der Regierung, hu mir mat him zesumme villes erreecht. Mam Carlo als Député-Maire, waren d'Weeër vun eisen Uleiesse bis an d'Landespolitik däitlech méi kuerz. Och mat him als Minister, war dat net anescht.

Hien war een iwwerzeegte Misler an deejéinegen, deen ëmmer vun der Rieslingsgemeen geschwat huet. No engem kuerze Facelift vum Wormer Wäimoart, gouf doraus "En Dag beim Wënzer", den haitege Riesling Open - e mëttlerweil landbekannte Fest.

Domat huet hie seng Spueren hannerlooss. Hei op d'Welt komm, opgewuess, bestuet, eng Famill gegrënnt a seng dach vill ze kuerz d'Pensioun genoss. De Carlo war mat senger Heemechtsgemeen ëmmer enk verwuerzelt.

01.01.1994

Gemeenewalen vun Oktober 1993 - Borgermeeschter vun der Gemeen Wormer mat de Kollegen Frantz Jeannot, Hengel Mathis, Sadler Jean-Marie, Modert Lucien, Demuth Ern, Lemmer Armand, Linden Jean, Ley-Schartz Christiane a Greiveldinger Raymond

18.07.1994

Chamberswalen 12. Juni 1994 - Als Ost-Kandidat de Sprong an d'Chamber gepackt a soumat fir déi nächst 5 Joer Député-Maire

07.08.1999

Chamberwalen 13. Juni 1999 - Minister fir d'sozial Sécherheet a Gesondheetsminister an der schwaarzbloer Regierung woufir hien d'Borgermeeschterschärp huet missen ofleeën

03.08.2004

Chamberwalen 13. Juni 2004 - Als Deputéieren an der Chamber aktiv

08.07.2009

Chamberwalen 7. Juni 2009 - E vun de 7 Volleksvertrieder aus dem Bezierk Osten

20.10.2013

Récktrëtt aus der Politik - No knapps 20 Joer an der Landespolitik, 3 Deputéiertemandater an engem Ministeramt keng nei Kandidatur fir déi virgezunne Chamberwale vum 20. Oktober 2013

PO 21

MAACHER LYCEE

Mir sinn **op** fir Iech!

PORTES OUVERTES

- Visite virtuelle en ligne
- Visites guidées individuelles sur rendez-vous
- Possibilité de préinscription

Informations et formulaires disponibles sur notre site

po.maacherlycee.lu

18, rue de Muenschecker | L-6760 Grevenmacher
Tél: 75 06 65 - 0 www.maacherlycee.lu
E-mail: secretariat@mlg.lu

MAACHER LYCEE

22 Froen

DEEN NET JUST POLITESCHEN INTERVIEW, MAM MARTINE KOHLL

Wien ass d'Martine Kohll?

En Éiner Meedchen, 43 Joar jonk, bestuet a Mamm vu 2 Bouwen

Eenzelkand oder Geschwëster?

Een „klee" Schwester

Wien huet dech mat an d'Politik geholl?

Den haitege Borgermeeschter Mathis Ast huet mech motivéiert mat an d'Gemeenepolitik ze gon.

Wéi eng Dossiere leien dem Martine um Häerz?

Virun allem den Oenotourismus an d'Betreiung vun éise Kanner

Dat dreift mech op de Bam:

Onéierlechkeet, wann een meent ët kéint een d'Leit fir domm verkaafen

Wormer, Wuermer oder Wuermeldeng?

Als Miseler Meedchen, natiirlech Wormer

Déi eenzeg Gemeng am Land déi... E Wäimusée huet dee scho säit 2 Joar am Ëmbau ass a wou näischt geschéit 😉

Wéi vill Stonne falen d'Woch fir d'Politik un?

Daat ass ganz ënnerschiddlech, déi meeschten Zäit sin ech am Schoulsyndikat engagéiert.

No engem laangen Dag, gladdert d'Martine no ... eener gouder kaaler Kippche Crémant.

Direktiounssekretärin um IVV, Gemeenerotsmember, Wënzerfra, Mamm vun 2 Kanner, wéi packt een do de Spagat?

Daat geet nëmmen wann een motivéiert ass a sech gär engagéiert, een goud Organisatioun ass alles. Virun allem muss d'Famill awer zu 100% hannert eem ston.

Als Member vum Schoulsyndikat stellt sech d'Fro, wéi war d'Martine dann als Schülerin?

Et si Fächer gin déi ech léiwer haat wéi aanerer.

Presidentin vum Éiner Wënzerdag, eng Roll déi mir...

vill Freed bereed. Nierwend dem Wäifest daat mir all Joar organiséieren ass ët mir och wichteg de Patrimoine ze erhaalen.

Gëtt et een Lieblingswäifest fir d'Martine?

Ech gin am léifsten op déi Wäifester wou ech nët brauch ze schaffen, daat schéinste Wäifest ass awer den Éiner Wënzerdag 😉

Wéini hues de d'Decisioun geholl de Familljebetrib ze iwwerhuelen?

Nodeems mäi Papp 2001 vill ze jonk an onerwoart gestarwen ass, woar ët fir mech kloar de Familljebetrieb zesumme mam Frank weiderzeféieren.

Den Horesca-Secteur läit um Buedem, wéi hält d'Martine säi Betrib iwwer Waasser?

An dëser Pandémie ass ët fir keen einfach, virun allem nët fir den Horesca-Secteur. D'Fermeture vun der Horesca an d'Ofso vun allen Evenementer a Fester huet dozou bäigedron dat manner Wäin kaaf gin ass. Dorrech d'Digitalisatioun hu mir probéiert de Client ze erreechen an éise Produit un de Mann/Fra ze bréngen.

Vun der Bongenaktioun hei an der Gemeen hunn ech mir erwaart, datt d'Awunner déi kommunal Wirtschaft ënnerstëtzen an datt d'Leit och an Zukunft „lokal" denken.

Beim Pättche Riesling zerwéiert d'Martine am léifsten:

een typësch lëtzeborgesche Plat: Haam, gebootschte Gromperen an Zalot

Öko- oder Oenotourismus?

Een Kombinatioun vu Béidem ass perfekt. Mir hu flott Wander- a Velosweéër an och een Vielfalt vu Wënzer mat hire flotte Wäistuffe wou een no eener sportlecher Aktivitéit an der Natur e Pättche genéisse kann.

Wann een d'Martine aluet, mécht een him eng Freed mat:

zesumme kënnen ze diskutéieren, sech géigesäiteg auszetauschen an dobäi e goude Pättchen ze genéissen.

Am Joer 2021 freeën ech mech op:

alles, op daat ech 2020 hu misste verzichten. Ech bleiwen optimistësch, dat déi sanitär Situatioun sech am Laf vum Joar verbessert an dat mir nees zréck zur Normalitéit fannen.

Aus der Coronakris hunn ech matgeholl, datt ...

een gesäit dat mir virun der Pandémie verwinnt woaren an dat ët nët einfach ass op verschidde Saache ze verzichten.

Wéi weist sech d'Kollegialitéit tëscht de Conseilleren?

Mir sin een jonk an dynamësch Equipe déi nach vill Zieler erreechen a Projeten réaliséiere wëll. Teamgeescht a Kollegialitéit sin immens wichteg, ouni daat géif ët nët gon.

Gemeen Wormer

COMMANDE COLLECTIVE POUR VIDANGE DES FOSSES SEPTIQUES

Sammelauftrag für die Entleerung der Klärgruben

- La Commune de Wormeldange a convenu avec la **société LAMESCH S.A** qu'elle procède **deux fois par an (mi-mai et mi-novembre)** à une vidange collective des fosses septiques situées sur le territoire de la Commune de Wormeldange
- Plus la commande est grande, plus les frais de déplacement à payer par chaque ménage concerné seront faibles
- Le formulaire est à renvoyer à l'Administration Communale de Wormeldange **- c/o Jeff Schneider - B.P. 7 - L-5507 Wormeldange / technique@wormeldange.lu** pour la fin du mois précédant le programme

INFORMATIONS SUR LE DEMANDEUR/*Informationen zum Antragsteller*

Demandeur: .... Nom/*Name* .... Prénom/*Vorname*

Adresse: .... Numéro .... Rue/*Straße* L-□□□□

.... Localité/*Ortschaft*

Contact: .... Numéro de téléphone (ligne fixe)/*Festnetz* .... Numéro de téléphone portable/*Mobiltelefonnummer*

.... E-Mail

désire participer à la commande collective pour vider ma fosse septique à l'adresse suivante/
möchte am Sammelauftrag für die Entleerung meiner Klärgrube an folgender Adresse teilnehmen:

Adresse: .... Numéro .... Rue/*Straße* L-□□□□

.... Localité/*Ortschaft*

PARTICIPATION À LA COMMANDE COLLECTIVE POUR VIDANGE

☐ **Mai 2021** *(cocher s.v.p. ce qui convient)*

☐ **Novembre 2021** *(cocher s.v.p. ce qui convient)*

Date de la demande: .... JJ/MM/AAAA .... Signature/*Unterschrift*

FOSSE SEPTIQUE

Ären Uspriechpartner:

Adressez-vous à:

Jeff Schneider 76 00 31 - 355

jeff.schneider@wormeldange.lu

SAMMELBESTELLUNG (MEE & NOVEMBER)

2x am Joer (Mëtt Mee, Mëtt November) mécht d'Gemeen eng Sammelbestellung fir privat Fosse vun der Firma Lamesch eidelmaachen ze loossen. Wat d'Bestellung méi grouss gëtt, wat d'Ufaartskäschten pro Stot méi niddereg ginn.

Dir wëllt och dovu profitéieren?

☑ Da loosst Iech bis spéistens Enn Abrëll oder Oktober beim Jeff Schneider op d'Lëscht fir d'Sammelbestellung schreiwen

☑ Et ass een net automatesch an dësem Programm dran, wann dir de Lamesch ausserhalb vun dëser Period bestellt gëllen déi favorabel Tariffer net

☑ Op Grond vun dëser Lëscht hëlt d'Firma Lamesch Kontakt mat Iech op an deelt Iech de genauen Datum an Zäit fir d'Eidelmaache vun Ärer Fosse mat

COMMANDE GROUPÉE (MAI & NOVEMBRE)

La Commune de Wormeldange a convenu avec la société LAMESCH S.A qu'elle procède deux fois par an (mi-mai et mi-novembre) à une vidange collective des fosses septiques situées sur le territoire de la Commune de Wormeldange.

Plus la commande est grande, plus les frais de déplacement à payer par chaque ménage concerné seront faibles.

Voulez-vous en profiter?

☑ Faites-vous inscrire auprès de M. Jeff Schneider jusqu'à fin avril pour la commande du printemps et fin octobre pour celle d'automne.

☑ Vous ne faites pas automatiquement partie de ce programme bi-annuel. Les commandes en dehors des périodes mentionnées ne bénéficient pas du tarif favorable.

☑ Sur base de la liste que nous communiquerons à l'entreprise Lamesch, vous serez contactés afin de vous informer de la date et de l'heure de la vidange.

Seniorefeier

Fête des seniors

Dezember 2020. Aus bekannte Grënn konnt de Gemeenerot lech dës Joer net perséinlech am Centre Culturel gesinn, dofir huet de Schäfferot sech eppes Alternatives afale gelooss. An der Woch vum 21. Dezember, kuerz viru Chrëschtdag, kruten all eis Matbierger (>65 Joer) eng Fläsch vun eisem Éirewäin heembruecht. 512 Awunner konnten sech iwwert ee schéin verpaakte « Riesling Heiligenhäuschen » freeën.

Décembre 2020. *Pour des raisons connues, la fête de seniors n'a pas pu avoir lieu cette année. Le Collège échevinal a trouvé une chouette alternative. On a espéré avoir ramené l'esprit des fêtes chez nos 512 habitants seniors qui ont reçu une bouteille de notre vin d'honneur « Riesling Heiligenhäuschen », un accompagnement idéal pour les repas de fête.*

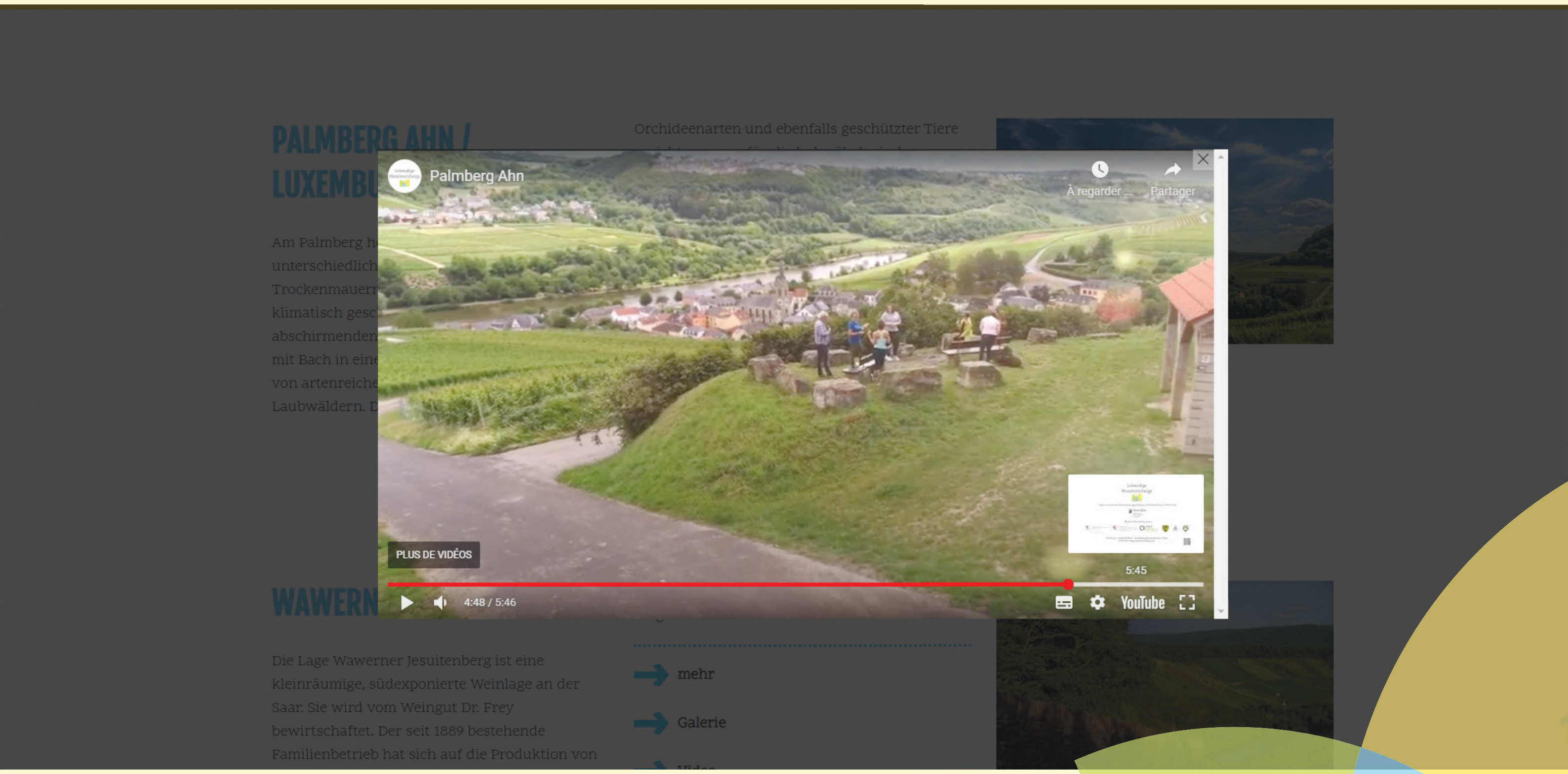
Lebendige Moselweinberge

Den **Ohner Pällembierg** ass bekannt fir seng Aartevillfalt, seng Dréchemaueren an de Pällem natierlech, deen hei wëll wiisst. Dat huet och den Dienstleistungszentrum Ländlicher Raum (DLR) Mosel erkannt an den Pällembierg als éischte Leuchtpunkt a ganz Lëtzebuerg ausgezeechent. Zesumme mat dem Tourismusministère, dem Landwirtschaftsministère, dem ORT, der Wormer Gemeen, der Entente touristique an der Confrérie du Palmberg ass ee Film doriwwer veréffentlecht ginn.

Hei léiert Dir ënnert anerem och d'Naturerliefnisbegleederin, Jutta Kantstein, kennen. Si verbréngt hir Fräizäit gären op der Musel an ass kënneg hei. Mat vill Fachwëssen bitt si de Wanderer eege Leuchtpunktwanderungen un a begleet si duerch de Pällembierg.

De Film an déi aner Leuchtpunkte, fannt Dir op **www.lebendige-moselweinberge.de**

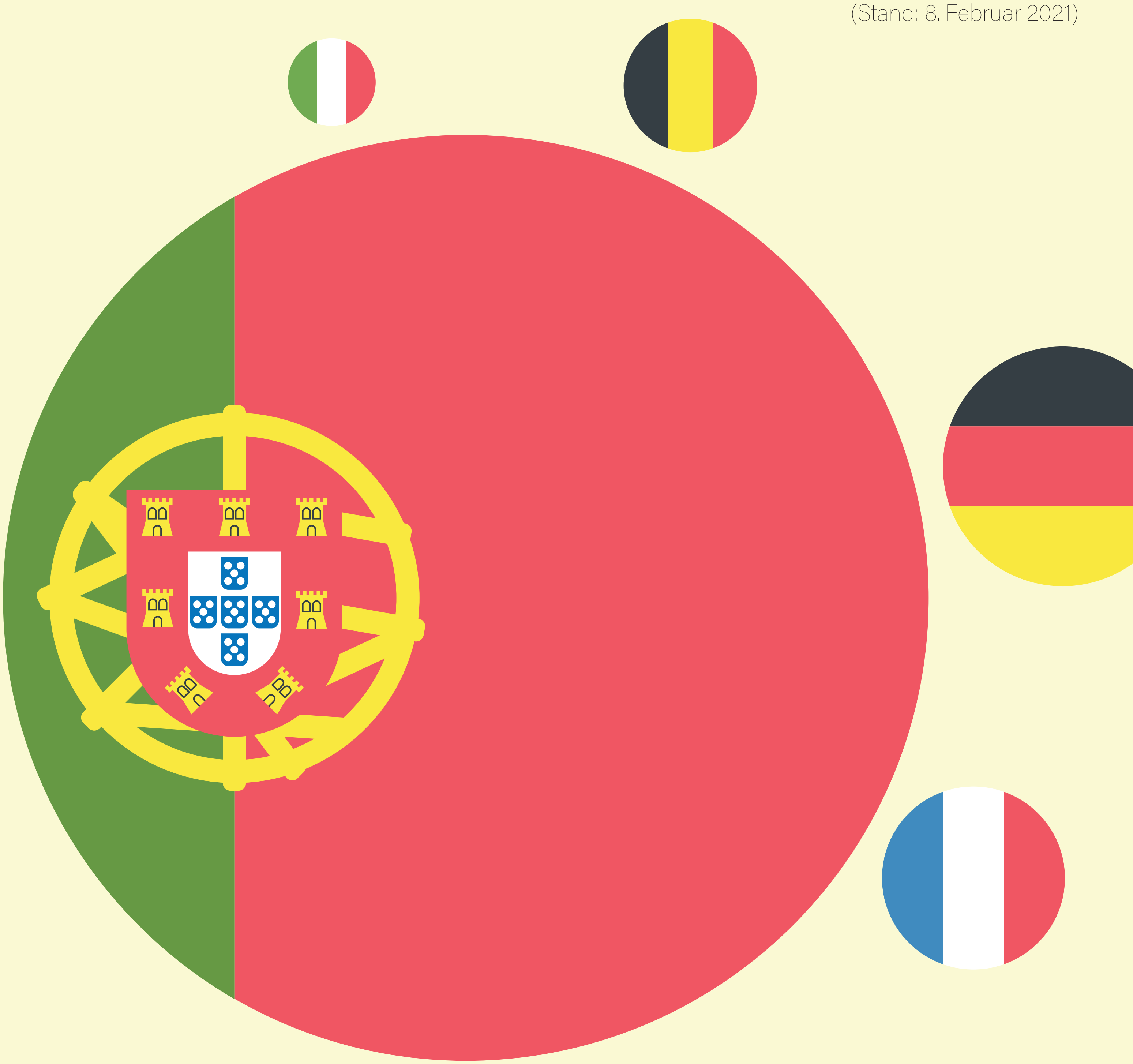
WOSST DIR SCHONN? *2013 ass d'Traumschleife "Wäin- an Naturpad Pällembierg Ohn" ageweit ginn a war soumat déi Éischt vun 3. 2020 war de Wanderwee vun immensem Succès gekréint. Dat lescht Joer waren 4.673 Leit op der Ohner Traumschleife ënnerwee! Bal duebel souvill wéi nach dat Joer virdrun. Dëse Succès däerf allerdéngs net op Käschte vun eiser Natur goen.*



58

VERSCHIDDE NATIONALITÉITE LIEWEN AN DER WORMER GEMEEN

(Stand: 8. Februar 2021)



D'Lëtzebuerger sinn zu 1.847 a maachen méi ewéi d'Halschent vun der Populatioun aus (60,3 %). Bei denen ausläneschen Communautéiten sinn déi portugiesesch (16,4 %), déi däitsch (4%), déi franséisch (3,1%), déi belsch (2,2%) an déi italienesch (1,4%) am stärkste vertrueden. Dëst ass och iwwert d'ganz Land gekuckt +/- d'Reegel. 1.037 Leit hunn d'Nationalitéit vun engem aneren EU-Land an 177 Leit hunn hir Originnen a Net-EU-Länner. Vun den Net-EU-Länner hunn d'Britten d'Nues vir, mat 28 Leit déi hei an der Gemeen liewen. Vum afrikanesche Kontinent ass déi kapverdianesch Nationalitéit am beschte vertrueden (9), beim amerikanesche Kontinent sinn et d'Brasilianer (14), beim asiatesche Kontinent sinn d'Chineesen (17) zueleméisseg vir.

Op Initiative vun der Sektioun Wormer vun der a.s.b.l. natur&ëmwelt, ass de 6. Oktober 2019 déi éischt Editioun vum „Multikulti-Brunch" ofgehale ginn, bei deem 15 Natiounen (Cap Vert, Brasilien, Kroatien, Serbien, Portugal, Italien, Tschechien, Senegal, Tierkei, Iran, Eritrea, Dänemark, Ungarn, Lettland, Lëtzebuerg) mat hire jeeweilege kulinaresche Spezialitéiten vertruede waren. Dësen Integratiounsprojet hat en immense Succès.

Au niveau de la commune, la population est composée de 60,3% de Luxembourgeois et de 39,7% de personnes ayant une nationalité différente. La communauté portugaise est la communauté étrangère la plus représentée sur le territoire de la Commune de Wormeldange, soit 16,4% de la population.

Communauté allemande: 4%

Communauté française: 3,1%

Communauté belge: 2,2%

Communauté italienne: 1,4%

MIR FEIEREN

1. Fir säin 20 Anniversaire als Staatschef, krut de Grand-Duc Henri vun der OPVI, der Vinsmoselle, dem Wäinhandel an dem ORT op Schlass Bierg e Wéngert geplanzt. Eise Buergermeeschter huet och eng Hand mat ugepaakt.
2. Den Organisatiounscomité huet d'Ausstellung « FC Koeppchen, a century of football » am Mäerz fir de Public opgemaach. Bei engem Rondgang huet een en interessanten Abléck an d'Veräinsgeschicht kritt a gesi wéi vill Aarbechtsstonnen an d'Organisatioun vun döser Expo gefloss sinn.

1 E Wéngert op Schlass Bierg - 16. Oktober 2020

2 Centenaire FC Koeppchen Wormer - Mäerz 2021

Mike ZIMMER

Steemetzer - Service Technique

Mam Mike senger Astellung den 19. Oktober 2020, ass d'Ekipp vun der Regie geschwënn nees komplett. Dobaussen ass de Mike meeschtens mam Ralph, mam Mike M. oder mam Hysni aus der Ekipp "Voirie" um Tour. Hien ass vu senger Ausbildung hir Steemetzer an huet direkt bewise wat e kann andeems en den Duerchbroch tëscht den alen a neie Büroe gemaach huet.

Pascal WELTER

Redakter - Bureau de la population/État civil

Zënter dem 1. Januar 2021, héiert dir dem Pascal seng schéi Stëmm um Telefon. Wann Dir an der Zäit op Baler ënnerwee waart, erkennt Dir se villäicht. Säitdeem hien hei ass mécht hien allgemeng Sekretariatsaarbechten, hie mellt awer och nei Awunner un, traitéiert Ufroe fir Identitéitskaarten a Päss, stellt divers Certificaten a Chèque-Service Kaarten aus, mécht d'Dossiere fir Hochzäite prett a schléisst PACSen of, a villes méi. Bei guddem Wieder kënnt de Pascal gär mam Vëlo bis op d'Schaff.

FUERPARK

Eng integréiert Wierkbänk erméiglecht de Jongen et elo zum Beispill sur place Luuchten ze flécken, esou datt se dofir net méi brauchen extra an den Altelier zeréckzefueren.

24. Februar 2021

GEMEENE-CAMIONNETTE

D'Elektresch Ekipp huet hir eege vollekipéiert Camionnette kritt, duerch déi hir Aarbecht erliichtert gëtt. D'Camionnette an der Faarf Moondust silver vun der Mark Ford ass geraimeg a bitt vill Stauraum.

Den Interieur vun der Camionnette ass ganz geraimeg. Déi eenzel Regaler suerge fir vill Verstauméiglechkeeten, dëst verschaaft eise Jongen dee grousse Virdeel d'Camionnette net scho mussen den Dag virdrun ze lueden. Dat néidegt Material hu si sou ëmmer mat derbäi.

MIR BAUEN

27. November 2020

VIRUN A RONDERËM D'GEMEEN

Et geet virun

Nach virum Congé am Dezember ass d'Lach virum Gemeenenhaus zoubetonéiert ginn. Hei entsteet d'Entrée vum zukünfteg renovéierte Keller.

Och nieft dem Gemeenenhaus geschitt esou munches. Déi lescht Méint ass hei un engem ënnerierdesche Retentiounsbaseng geschafft ginn. Well mir mam Bau vum Parkhaus hannert der Gemeen eng grouss Fläch versigelt hunn, hu mir missen ee Retentiounsbaseng fir d'Reewaasser bauen. Dëst erméiglecht eis d'Waasser gedrosselt an d'Baachen an an d'Musel oflafen ze loossen.

Als nächst ginn d'Alentoure vum Parking gemaach. Den Zoufaartswee fir an de Parking wäert laanscht d'Gemeen verlafen.

3. Februar 2021

19. Mäerz 2021

OÙ EN SOMMES-NOUS?

Remplie de béton avant le congé collectif en décembre, l'entrée pour accéder aux sous-sols de la Mairie prend forme.

La construction du parking derrière la Mairie engendrera une imperméabilisation des surfaces. Afin de déverser de façon contrôlée les eaux pluviales dans les ruisseaux et la Moselle, nous avons dû procéder à la construction d'un bassin de rétention souterrain. Ce dernier fut terminé il y a quelques jours.

La voie d'accès au parking passera le long de l'extérieur de la Mairie et sera aménagée lors de la prochaine étape.

TECHNESCH DONNÉEËN

48 Solarmoduler vun 320 W
Joresertrag: 15.200 - 15.600 kWh
Leeschtung vun der PV- Anlag: 15,36 kWp
Dachfläch: 82m²
Invest: 21.808,98 €
Subside: 3.575 €

STROUM PRODUZENT

Säit 2014 produzéiere mir duerch d'Solaranlagen op den Diecher vum Gebai vum FC Koeppchen Wormer (2014) an um hënneschten Daach vum Schlikebau (2015) selwer Stroum. Wa mer ëffentlech Gebaier opzielen déi hei an der Gemeen eng PV-Anlag hunn, dann kënne mer och d'Maison Relais (2014) ernimmen, déi awer vum Schoulsyndikat Billek gedro gëtt.

Am Januar 2021 ass och um Daach vum Festsall zu Ohn eng Photovoltaïk-Anlag montéiert ginn. D'Installatioun gouf an Zesummenaarbecht mat Topsolar realiséiert. Op den 82m² déi den Daach miesst leien 48 Solarplacken. Andeems dës Fläch no Süden ausgeriicht ass, huet d'Anlag eng optimal Expositioun fir Solarenergie.

Dëst ass deemno schonn déi 4 Anlag déi op ëffentleche Gebaier an der Gemeen a Betrib geholl ginn ass. Et wär schued wa Gebaier mat sënnvolle Süd-Flächen net giffen fir d'Photovoltaïk genotzt ginn.

D'Anlag ass un d'Stroumnetz vun der CREOS ugeschloss an de produzéierte Solarstroum gëtt integral an dat ëffentlecht CREOS Netz agespeist. Andeems mir eise produzéierte Stroum an de Reseau weiderginn kënne mir vun Aspeistariffer profitéieren.

E Monitoring vun der Photovoltaïkanlag gëtt eis Donnéeën iwwert d'Stroumproduktioun. Dëse Stand gëtt net op engem Panneau ugewise mee kann iwwert ee Link konsultéiert ginn.

Dir denkt iwwer d'Solarenergie no? Mat Hëllef vum Solarkadaster (www.cadastre-solaire.wormeldange.lu) kënnt Dir d'Solarpotenzial vun Ärem Gebai bewäerten. Hei gëtt Iech och direkt eng Schätzung vun der Leeschtung vun der PV-Anlag proposéiert.

En janvier 2021, des panneaux photovoltaïques ont été installés sur le toit de la salle de fêtes à Ahn. Pour la réalisation, nous avons recouru aux prestations de la société Topsolar. Le toit qui mesure 82m² est couvert de 48 panneaux solaires. L'exposition sud est idéale pour l'installation photovoltaïque.

Ce fut la 4ème installation photovoltaïque montée sur un de nos bâtiments publics (FC Koeppchen Wormeldange, 2014; Maison Relais à Dreiborn, 2014; Centre Culturel à Machtum, 2015; Centre Culturel à Ahn, 2021).

L'électricité solaire produite sur la toiture à Ahn est intégralement injectée dans le réseau public CREOS.

Pour savoir si votre toiture est adaptée pour une installation photovoltaïque, consultez le cadastre solaire **(www.cadastre-solaire.wormeldange.lu).** ***Vous y trouverez également une première estimation de la puissance de l'installation qui pourrait être aménagée sur votre toiture.***

LIICHTBLÉCKER FIR EIS ËMWELT

Et gëtt villes ze verbesseren, mee och muenches ze luewen:

KLIMASCHUTZ

Klimapakt säit 2012:
All d'Gemengen hu sech engagéiert!

→ Finanziell Ënnerstëtzung vum Staat fir klimafrëndlech Mesuren

BIODIVERSITÉIT

Biologesch Kris = weltwäit

Mee: Positiv Resultater mat gezilte Schutzprogrammer hei am Land

- Biber
- Laubfrosch
- Steinkauz

OUNI PESTIZIDEN

2016 Den ëffentleche Beräich ass per Gesetz pestizidfräi

2021 Éischt Land an Europa wat Glyphosat verbitt

MOBILITÉIT

Mäerz 2020 :

Éischt Land op der Welt an deem all ëffentlechen Transport gratis ass

DRÉNKWAASSER

Waasser vum Krunn

= strengstent kontrolléiert Liewensmëttel vun allen Zäiten

NATURSCHUTZ

75% Naturschutzsyndikat oder Naturpark

→ Méi Beem, Hecken a Bléisträifen ewéi viru 25 Joer

Natura2000-Naturschutzgebitt: 27% EU 18%

Wou dréis du eppes bäi?

Ëmweltberodung Lëtzebuerg a.s.b.l.
ebl.lu / info@ebl.lu

Publizéiert vun:

KlimaPakt

E klenge Schrëtt fir mech, e grousse Schrëtt fir meng Ëmwelt
Un petit pas pour moi, un grand pas pour l'environnement

Als Member vun der Ëmweltberodung Lëtzebuerg asbl, huet d'Gemeen Wormer sech ugemellt fir beim Projet **«kleng Schrëtt»** matzemaachen.

Wien ass d'EBL? D'Ëmweltberoodung Lëtzebuerg asbl ass eng onofhängeg Organisatioun déi als Uspriechpartner vun de Gemenge Beroodung am Ëmweltberäich, Formatiounen am fachleche Beräich, Publikatiounen zu Ëmweltthematiken a konkret Projete proposéiert. Wormer ass eng vun 67 Gemengen, déi op d'Servicer vum EBL abonéiert ass.

Wat sinn "kleng Schrëtt"? De Projet "kleng Schrëtt" ass den 1. November 2020 offiziell gestart an ass eng Sensibiliséierungscampagne iwwer verschidden Ëmweltthemen. All zweete Mount gëtt een anere Sujet opgegraff. A Kooperatioun mat senge Partner natur&ëmwelt an der Beweegung Youth For Climate Luxembourg, koordinéiert d'EBL dëse Projet.

Mat hirem Infomaterial (Infografiken, Quizzer, Ëmfroen, Fakten, Spiller, Challenge-Kärtercher) forméiert d'Gemeen Wormer iwwert kleng Aktiounen, mat deene jidderee sech fir eng besser Ëmwelt kann asetzen. Well et ass falsch ze behaapten, datt een Eenzelen näischt fir den Ëmweltschutz ka maachen! Begleed gëtt dëst Kommunikatiounsmaterial vun der Internetsäit www.klengschrëtt.lu

Wisou déi "kleng Schrëtt"? Déi kleng Schrëtt gehéieren zur Mesure 6.4 vum Klimapakt Mesurenkatalog «Kommunikatioun a Kooperatioun mat der Bevëlkerung» a sinn soumat immens interessant am Kader vum Klimapakt 2.0.

Wéini? Eis kleng Schrëtt fir eng besser Ëmwelt sinn de 5. Mäerz an hir 1. Ronn gaang.

All Freiden heescht et elo: **E klenge Schrëtt um Freiden, e grousse Schrëtt fir d'Zukunft!**

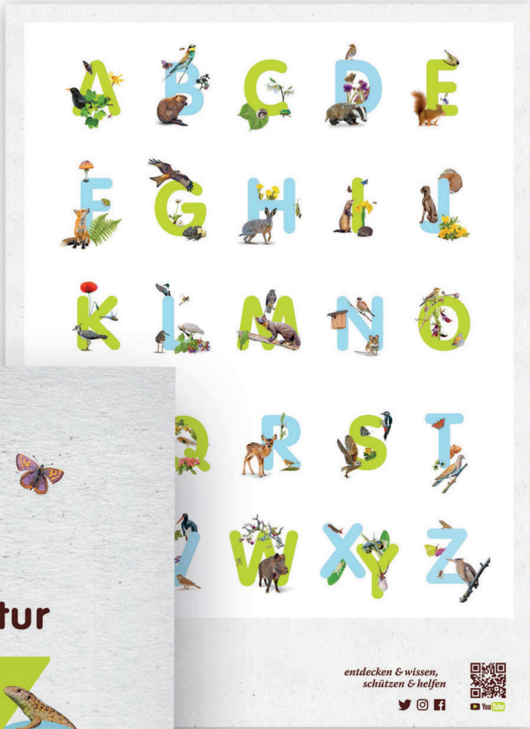
Passend zum Thema, fuerdere mir Iech dann an engem Facebook-Post eraus e klenge Schratt a Richtung Klima- an Ëmweltschutz ze maachen. Mat enger souwuel eeschter wéi och spillerescher Approche wëlle mir eis Bevëlkerung um Ball halen an dozou bréngen reegelméisseg hirt Konsumverhalen a Fro ze stellen. Huelt den Challenge un a probéiert déi kleng Aktiounen déi dir virgeschloen krit.

AM FOKUS

November/Dezember	Manner Plastik
Januar/Februar	Richteg Hëtzen
Mäerz/Abrëll	Ouni Pestiziden

Jetzt im Buchhandel

inklusive Poster



- Hardcover mit Schutzumschlag
- Format 165x235 mm
- 560 Seiten
- Lexikonteil mit Text-und Bildreportagen, Meilen-steine und Sektionen der Vereinigung
- ISBN : 978-2-9199511-3-0

100 Jahre natur&ëmwelt, das sind 100 Jahre Einsatz für die luxemburgische Natur. Es ist eine Geschichte über Meilensteine und engagierte Menschen, über das Zusammenwachsen und Weiterdenken. Dabei prägen viele verschiedene Inhalte, Projekte und Partner die Arbeit der a.s.b.l. Doch wie in einem Ökosystem sind sie alle auf vielfältige Weise miteinander verbunden. Mit locker aufgebauten Bild-und Textreportagen darf der Leser ein bisschen tiefer in die Materie eintauchen. Jedem Buch liegt ein doppelseitiges ABC Poster bei.

* Das Buch ist für 45 € im Shop nature im Haus vun der Natur in Kockelscheuer, im Biodiversum und in jeder gut sortierten Buchhandlung erhältlich. Sie können es auch durch eine Überweisung von 50 € (Verkaufspreis plus 5€ Versandkosten) auf CCPL LU50 1111051131120000 bestellen. Bitte vergessen Sie hier nicht ihre Postadresse mitanzugeben.
Mitglieder von natur&ëmwelt erhalten es für 35€ nur im Shop nature.

ADMINISTRATION COMMUNALE DE WORMELDANGE

ANNUAIRE ■ 95, rue Principale L-5480 Wormeldange ■ 76 00 31 - 1 ■ www.wormeldange.lu

Collège des Bourgmestre et Échevins

Mathis AST
Max HENGEL
Martine SCHMIT

SECRÉTARIAT COMMUNAL	secretariat@wormeldange.lu	Téléfax 76 84 92
Secrétaire communal	Jean-Jacques HELLERS	76 00 31 - 1
Secrétariat	Sarah REUTER	76 00 31 - 300
	Lynn KETTEL	76 00 31 - 317
	Steve NEISES	76 00 31 - 307
Communication et Relations Publiques	Lis STEINMETZ	76 00 31 - 335

BUREAU DE LA POPULATION	population@wormeldange.lu	Téléfax 76 84 92
État Civil, Indigénat	Marie WALLERS	76 00 31 - 301
	Pascal WELTER	76 00 31 - 309

SERVICE TECHNIQUE	technique@wormeldange.lu	Téléfax 76 00 31 - 316
Ingénieur technicien	Carlos CANAS	76 00 31 - 306
Technicien diplômé	David CAPALDINI	76 00 31 - 314
Technicien diplômé	Jeff SCHNEIDER	76 00 31 - 355

RECETTE COMMUNALE	recette@wormeldange.lu	
Receveur communal	Robert GODART	76 00 31 - 303

URGENCES TECHNIQUES	
Eau	76 00 31 - 347
Voirie	76 00 31 - 342
Bâtiment	76 00 31 - 352

AUTRES	
Centre forestier	24 75 66 98
Ecole fondamentale	621 35 57 13
Maison Relais	76 06 03 - 300
CIS Wormer	49 771 - 47 96
Police Wormer	24 47 12 00

- IMPRESSUM -

DIRECTION DE LA PUBLICATION
Collège Échevinal

GRAPHISME ET PRODUCTION
Lis Steinmetz

PHOTOGRAPHIE
Carlo Rinnen, Fernand Dax, Visit Moselle, François Neumann, Service interne

MISE EN PAGE
Lis Steinmetz

RÉDACTION
Collège Échevinal, Martine Kohll, Lis Steinmetz

CORRECTION ET RELECTURE
Collège Échevinal, Armand Becker

IMPRESSION
Imprimerie OSSA

QUANTITÉ D'IMPRESSION
1250 exemplaires

FSC
www.fsc.org
MIXTE
Papier issu de sources responsables
FSC® C008551

OS
PRINTED IN LUXEMBOURG

PERFORMANCE
myclimate
neutral
Imprimé
01-18-878020
myclimate.org

WORMELDANGE

d'Rieslingsgemeen

wormeldange.lu